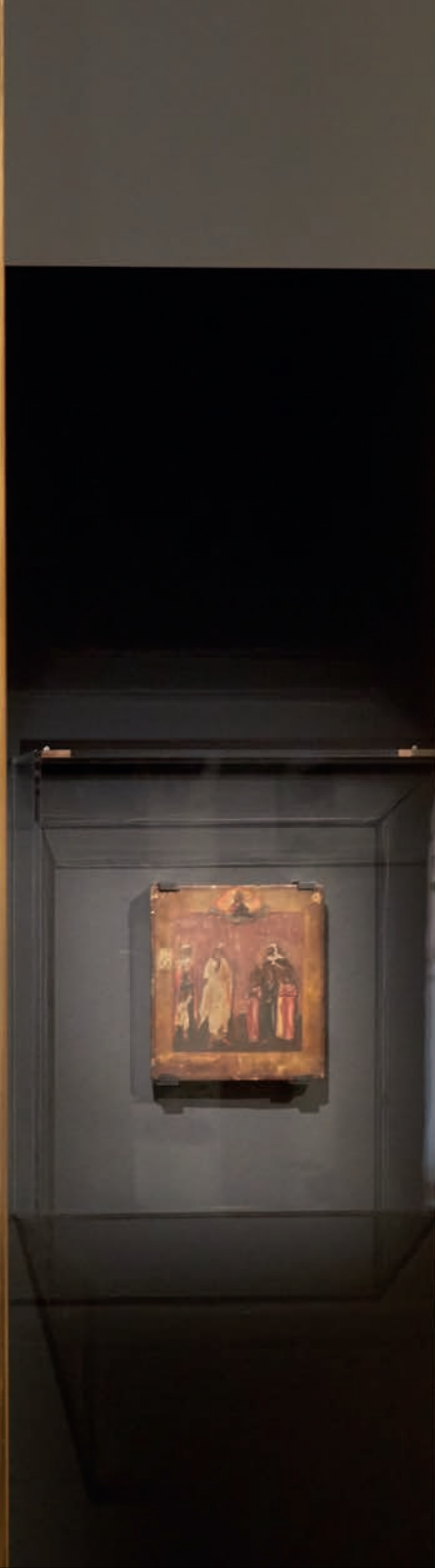




Bibliothèque nationale suisse

104^e rapport annuel 2017



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI
Bibliothèque nationale suisse BN



Le conseiller fédéral Alain Berset prononce une allocution lors de l'inauguration de l'exposition *Rilke et la Russie* à Berne.



Marie-Christine Doffey, directrice de la BN.



Le conseiller fédéral Alain Berset s'entretient avec le directeur artistique de l'exposition, Thomas Schmidt.



Le conseiller fédéral Alain Berset contemple avec d'autres visiteurs les photos de Mirko Krizanovic.



L'équipe des curateurs s'était déplacée à Berne pour l'inauguration de l'exposition. De gauche à droite : Thomas Schmidt, Irmgard Wirtz Eybl, Ulrich Raulff, Ilma Rakusa, Dmitrij Bak, Margarita Godina, Anastasia Alexandrova, Franziska Kolp et Anna Kolehuk.



Un visiteur contemple un portrait de Rilke par Leonid Pasternak.

Table des matières

Chiffres-clés	2
Garder le cap quand les vents sont contraires	3
Chronique – une sélection	5
Acquisitions remarquables	8
Monographies	8
Cabinet des estampes	9
Archives littéraires suisses	10
Phonothèque nationale suisse	11
Collection	12
Convention avec les associations d'éditeurs	12
Acquisitions	12
Catalogues	12
Conservation	13
Collection numérique	13
Utilisation	14
Prêt	14
Conseil	14
Mise en valeur	14
Cabinet des estampes	16
Vitrines virtuelles kleinmeister.ch	16
Collection	16
Utilisation	16
Archives littéraires suisses	17
Collection	17
Utilisation	17
Phonothèque nationale suisse	18
Quelques chiffres	18
Collection	18
Mise en valeur	18
Centre Dürrenmatt Neuchâtel	19
Compte financier	20
Commission et Conseil de direction	21
Organigramme Bibliothèque nationale suisse BN	23
Remerciements	24

Chiffres-clés

	2016	2017	+/- %
Production littéraire en Suisse			
Livres parus en Suisse	9 884 ¹	9 073	-8,2 %
Publications hors commerce parues en Suisse	5 400	6 134	+13,6 %
Collection			
Etat des collections: publications, en millions	4,59 ²	4,68	+1,9 %
Etat des collections du Cabinet des estampes, Archives fédérales des monuments historiques, en millions de documents (estimation)	1,2	1,2	0,0 %
Etat des collections du Cabinet des estampes (sans les Archives fédérales des monuments historiques), nombre de collections	81	83	+0,5 %
Archives littéraires suisses, nombre de fonds ³	369	381	+3,3 %
Phonothèque nationale suisse, nombre de supports sonores (y compris les supports sonores réunis dans les fonds et les collections historiques)	288 212	293 819	+1,9 %
Phonothèque nationale suisse, fonds et collections historiques (nombre de collections)	155	165	+6,5 %
Helveticat, nombre de notices bibliographiques	1 707 996	1 760 459	+3,1 %
HelveticArchives, nombre de notices	515 935	567 639	+10,0 %
Catalogue collectif suisse des affiches, nombre de notices bibliographiques	84 252	87 235	+3,5 %
Archives littéraires suisses, nombre d'inventaires en ligne	167	202	+21,0 %
Phonothèque nationale suisse, nombre de notices (documents sonores catalogués)	290 024	293 985	+1,4 %
Utilisation			
Utilisateurs actifs	6 187	6 262	+1,2 %
Prêts directs (nombre de documents prêtés)	76 475	71 626	-6,4 %
Renseignements et recherches	21 035	20 929	-0,5 %
Nombre de visites sur le site www.nb.admin.ch (visites)	527 464	473 524	-10,2 %
Nombre de visites sur le site www.fonoteca.ch (page views) ⁴	1 220 029	2 209 801	+81,1 %
Nombre de visiteurs aux expositions, manifestations, visites guidées, cours de formation	16 976	17 843	+5,1 %
Ressources			
Effectifs en équivalents plein temps et en moyenne annuelle	145,7	145,6	0,0 %
Charges de fonctionnement, en millions de CHF	37,7	37,1	-1,6 %
Revenus de fonctionnement, en millions de CHF	0,8	0,9	+12,5 %

1 Le chiffre pour 2016 a dû être corrigé. De 2014 à 2016, les œuvres traduites ont été comptées à double par erreur.

2 Le chiffre pour 2016 a dû être corrigé. De 2014 à 2016, les œuvres traduites ont été comptées à double par erreur.

3 Nombre de fonds recensés dans le *Répertoire sommaire des fonds manuscrits conservés dans les bibliothèques et archives de Suisse*.

4 Catalogue compris

Garder le cap quand les vents sont contraires

En dépit d'une situation difficile, la Bibliothèque nationale suisse poursuit son chemin dans la direction souhaitée. Un nouveau système de gestion de bibliothèque sera bientôt mis en place. L'archivage numérique à long terme est à l'agenda national. Et notre exposition *Rilke et la Russie* a attiré l'attention bien au-delà des frontières suisses.

2017 a été une année compliquée. Le vent a tourné – à bien des sens du terme. L'obligation de réaliser des économies, le nouveau modèle de gestion de l'administration fédérale⁵ et des travaux imprévus ont fortement réduit notre marge de manœuvre.

Que faire? Nous voulons maintenir le cap. Quand les vents changent, il faut adapter la voile.

Nous avons agi en fonction de trois priorités:

- assurer la poursuite de nos activités,
- nous ouvrir aux évolutions de l'avenir,
- avoir un écho dans le public.

Assurer la poursuite de nos activités

En 2017, cet impératif a surtout signifié: continuer à mettre des places de travail à disposition de nos utilisateurs. Un examen des risques sismiques a révélé qu'une partie de notre bâtiment historique ne répondait plus aux normes actuelles. Il a fallu fermer et sécuriser la zone concernée et déplacer des places de travail. Des mesures d'assainissement sont actuellement à l'étude.

Nous avons eu également à gérer les conséquences de deux dégâts d'eau dans le magasin. Le premier a endommagé les infrastructures techniques, le second une partie de la collection. Grâce à l'engagement de nos collaborateurs, les dommages ont pu être réparés.

En raison de la diminution de nos ressources, nous avons été contraints de renoncer à des prestations que nous estimons souhaitables, mais qui, au vu des circonstances, ne sont pas absolument indispensables. Nous avons supprimé des postes dans la conservation et dans l'information au public. Dans les deux cas, nous avons dû réduire nos standards. Depuis le 1.1.2018, la BN est fermée le samedi.

En prévision de l'avenir, nous avons renouvelé deux fondements indispensables au fonctionnement de la BN: le système de gestion de bibliothèque et la convention avec les associations d'éditeurs.

Suite à un appel d'offres OMC remporté par l'entreprise Ex Libris, celle-ci fournira le nouveau système de gestion de bibliothèque dont la mise en service est prévue à la fin de 2018. La nouveauté, c'est que les données du cloud seront gérées depuis les Pays-Bas. Les normes suisses de protection des données sont garanties, même si ces données sont hors de Suisse. Les utilisateurs ont été informés par écrit. L'écho a été majoritairement favorable pour quelques réactions négatives. Nous avons été particulièrement satisfaits de voir que suite à cette information, plus d'un millier d'utilisateurs se sont abonnés aux invitations à nos manifestations.

Les éditeurs suisses comptent parmi nos plus anciens partenaires. Ils mettent gratuitement la plus grande partie de leurs publications à notre disposition. En contrepartie, nous les répertorions dans notre catalogue en ligne et assurons leur conservation. Cet accord se base sur une convention de 1915, renouvelée en 1961 et complètement révisée en 2017. Dans la version en vigueur depuis le 31.1.2018, il est désormais fait mention de l'association des éditeurs de Suisse italienne (SESI)⁶ à côté de celles de leurs homologues suisses alémaniques (SBVV)⁷ et romands (ASDEL)⁸.



Marie-Christine Doffey,
directrice

⁵ Le «Nouveau modèle de gestion de l'administration fédérale» a remplacé au 1.1.2017 les deux modèles existants, à savoir le modèle de gestion classique ainsi que son parallèle, la «Gestion par mandat de prestations et enveloppe budgétaire» (GMEB), appliquée à la BN entre 2006 et 2016.

⁶ Società Editori della Svizzera Italiana

⁷ Schweizer Buchhändler- und Verlegerverband

⁸ Association suisse des Diffuseurs, Éditeurs et Libraires

S'ouvrir aux tendances de l'avenir

La numérisation est depuis longtemps une tendance massive et marquante de notre société. On le constate depuis bientôt deux décennies dans la production et l'utilisation de publications.

La BN a commencé dès 2001 à collectionner les publications nées numériques, publications qui sont désormais comprises dans la convention mentionnée plus haut avec les associations d'éditeurs. Les éditeurs nous proposent désormais leurs publications numériques à archiver. La décision de les accepter dans nos collections nous appartient. Au contraire des produits imprimés, nous ne pouvons collectionner les productions numériques que dans un choix représentatif.

Les documents sonores conservés à la Phonothèque nationale suisse (Fonoteca nazionale svizzera, FN) depuis 2006 font partie des médias nés numériques. De plus, la FN numérise depuis treize ans tous les enregistrements sur supports analogiques. Ces documents maintenant numérisés sont accessibles sur des places de travail audiovisuelles installées dans toute la Suisse auprès d'institutions partenaires.

Nous présentons en ligne depuis 2008 une sélection de nos collections de documents imprimés. Le *Journal de Genève*⁹ a ouvert les feux. Depuis 2017, les manuscrits de Rainer Maria Rilke détenus par les Archives littéraires suisses sont le premier fonds littéraire complet à être présenté sous forme numérisée.¹⁰

Si nous ne voulons pas perdre notre patrimoine numérique, il faut en assurer l'archivage à long terme. Pour cette raison, la BN a présenté sous forme de thèse le postulat suivant à la conférence nationale *Suisse numérique* du 20 novembre 2017: « La Suisse a une solution à long terme pour la conservation durable de données et peut assurer demain aussi l'utilisation des données d'aujourd'hui. » Ce sujet est désormais repris dans l'élaboration de la politique suisse des données développée sous l'égide de l'Office fédéral de la communication.

Nous entendons expliciter dans une stratégie numérique la question de savoir comment la BN gère la diversité des formes, des applications et des possibilités d'utilisation numériques. Nous y travaillons.

Avoir un écho dans le public

Institution de mémoire chargée de transmettre une partie importante du patrimoine culturel suisse, la BN entend agir par-delà les cloisonnements, qu'ils soient scientifiques ou imposés par les frontières nationales. Nous proposons notre travail de médiation en ligne, à la BN à Berne, au Centre Dürrenmatt Neuchâtel, à la Phonothèque nationale de Lugano et en partenariat à différents endroits.

Les Archives littéraires suisses ont collaboré avec les Archives littéraires allemandes de Marbach et le Musée d'Etat de la littérature de la Fédération russe à Moscou à l'exposition trinationale *Rilke et la Russie*. Nous avons eu ainsi une fois encore confirmation que la BN est un partenaire recherché pour des projets internationaux exigeants. En Suisse, l'exposition a été présentée à Berne et au Strauhof de Zurich.

Recherche et offres à l'intention d'un large public se retrouvent conjointement sur le site kleinmeister.ch¹¹, dont nous devons le financement à la fondation Graphica Helvetica. Des vitrines virtuelles présentent, ordonnées par thèmes, les œuvres des petits maîtres de notre Cabinet des estampes.

L'exposition *Les lectures de Lénine. Le révolutionnaire à la Bibliothèque nationale* a démontré qu'une médiation culturelle innovante n'a pas besoin d'être chère. Organisée autour des fiches de prêt conservées de Lénine, la présentation a suscité l'attention des médias et l'intérêt du public.

Marie-Christine Doffey

Directrice

⁹ www.letempsarchives.ch. D'autres journaux numérisés se trouvent sur www.schweizerpressearchive.ch

¹⁰ www.e-manuscripta.ch/search/quick?query=rilke et <https://opendata.swiss/de/dataset/handschriften-rainer-maria-rilke>

¹¹ <https://kleinmeister.ch>

Chronique – une sélection

tü-ta-too. L'oreille en voyage

14.3–10.6.2017

Pour fêter ses 25 ans d'existence, la Phonothèque nationale suisse de Lugano a conçu en 2012 une exposition itinérante qui présentait un grand choix de sons en provenance de toute la Suisse. *tü-ta-too* a voyagé jusqu'en 2017 à travers les quatre régions linguistiques. L'exposition a été vue pour la septième et dernière fois à la Bibliothèque nationale.



tü-ta-too,
14.3–10.6.2017

Vernissage Quarto n° 43: Roland Jaccard

16.3.2017

La 43^e édition de *Quarto*, la revue des Archives littéraires suisses, est consacrée à l'écrivain suisse romand Roland Jaccard. A l'occasion du vernissage, Roland Jaccard, Michel Contat et Michel Thévoz se sont entretenus des années 1950 et 1960 au Cercle littéraire de Lausanne, et notamment de cet élan de leur génération à casser les conventions sociales et morales de la Suisse de l'époque.

Nuit des musées 2017 : gare aux décibels !

17.3.2017

Pour faire suite à l'exposition *tü-ta-too*, les sons ont été au centre de la Nuit des musées 2017. Les enfants ont pu réaliser des instruments et en jouer aussi fort qu'ils voulaient. Deux concerts ont eu lieu dans la grande salle de lecture. Le « Tier-ABC Xenegugeli » de Roland Zoss a joué pour les enfants, et plus tard dans la nuit, Müslüm a chanté pour tout le monde. L'auteure Michelle Steinbeck a lu des extraits de son œuvre.



Nuit des musées :
concert de Müslüm
17.3.2017

Friedrich Dürrenmatt. L'imaginaire des sciences

2.4.2017–10.9.2017

Friedrich Dürrenmatt s'est passionné pour les sciences sa vie durant. Dans ses textes littéraires comme dans ses tableaux et dessins, il s'est occupé d'astronomie, de voyages dans l'espace, de physique quantique, de théories de l'évolution, de biotechnologie, de médecine et d'intelligence artificielle. L'exposition du Centre Dürrenmatt a montré combien les découvertes scientifiques ont inspiré ses œuvres littéraires et picturales.

Braucht die Geschichte eine Schweiz ?

27.4.2017

À l'occasion de la journée mondiale du livre, l'historien Jakob Tanner a parlé des rapports entre histoire nationale et histoire globale. La conférence se basait sur sa publication de 2015, *Geschichte der Schweiz im 20. Jahrhundert*. L'auteur s'est ensuite entretenu avec Francesca Falk et Stephan Scheuzger des impulsions que l'histoire suisse pouvait recevoir de l'histoire globale et de l'histoire des migrations. Emmanuel Tandler a mené les débats.



Jakob Tanner,
27.4.2017



Littérature en dialogue. Pour le 100^e anniversaire de Gerhard Meier, 21.6.2017

La littérature en dialogue. Pour le 100^e anniversaire de Gerhard Meier

21.6.2017

Gerhard Meier aurait eu 100 ans le 20 juin 2017. Le lendemain, les Archives littéraires suisses ont marqué l'événement en organisant une soirée. Le comédien Matthias Hungerbühler a lu des extraits de la tétralogie de Meier, der *Baur-und- Bindschädler*. On a également pu entendre la voix de Meier dans des enregistrements d'entretiens menés avec le journaliste et germaniste Werner Morlang.

Les lectures de Lénine. Le révolutionnaire à la Bibliothèque nationale

26.6–26.8.2017

Lénine, qui n'était alors qu'un discret journaliste et écrivain russe, a fréquenté la Bibliothèque nationale suisse entre 1914 et 1916. Quelque 60 fiches de prêt et une sélection d'ouvrages empruntés montrent ce que Lénine lisait à la veille de la révolution russe. L'exposition a présenté pour la première fois des documents des Archives fédérales et des Archives du canton de Berne qui donnent un aperçu du séjour de Lénine à Berne.



Les lectures de Lénine, 26.6–26.8.2017

Rilke et la Russie

14.9–10.12.2017

La Russie a été de tout temps pour Rainer Maria Rilke à la fois une patrie et un lieu empreint de nostalgie. L'exposition trinationale *Rilke et la Russie* a présenté des témoignages de cette fascination issus des Archives littéraires allemandes, des Archives littéraires suisses, des Archives Rilke à Gernsbach, des Archives privées Lou Andreas Salomé de Göttingen et d'archives et collections russes. L'exposition a d'abord été présentée aux Archives littéraires allemandes de Marbach, puis à deux endroits en Suisse: au Strauhof de Zurich et à la Bibliothèque nationale (BN). A la BN, deux volets de l'exposition étaient consacrés à des auteurs suisses dont la carrière d'écrivain a démarré en Russie, Blaise Cendrars et Carl Spitteler. A Berne, le conseiller fédéral Alain Berset a inauguré l'exposition le 13 septembre; on pourra la voir une troisième et dernière fois à Moscou en 2018.

Colloque consacré à la correspondance de Rilke

28–30.9.2017

Un colloque sur la correspondance de Rilke s'est tenu dans le cadre de l'exposition *Rilke et la Russie*. La première soirée s'est conclue sur une lecture publique d'Ilma Rakusa. L'auteure avait suivi les traces de Rilke à travers la Russie et rédigé un journal de voyage pour le catalogue de l'exposition. Elle en a lu des extraits et fait part de ses expériences de voyage.

Die Spottlust des Grosstädters – Der Witz erhellt, der Spott befreit [Les railleries du citadin, la plaisanterie dévoile, la moquerie libère]. A propos du séjour de Carl Spitteler à Saint-Pétersbourg

26.10.2017

Jeune homme, celui qui allait devenir Prix Nobel suisse de littérature a passé huit ans à Saint-Pétersbourg. Stefanie Leuenberger raconte comment, de sa plume incisive, Spitteler analyse la mentalité et la société russes de l'époque.

Happy Birthday Fonoteca !

27.10.2017

Dans le cadre de la journée mondiale de l'UNESCO du patrimoine audiovisuel, la Phonothèque nationale suisse a célébré ses 30 ans d'existence au centre culturel LAC Lugano Arte et Cultura. Marie-Christine Doffey, directrice de la Bibliothèque nationale, l'institution à laquelle la Phonothèque est rattachée, a prononcé le discours officiel. Les autres intervenants ont été Roberto Badaracco, conseiller municipal à Lugano, la conseillère nationale Roberta Pantani, le président du Conseil d'Etat Manuele Bertoli et Pio Pellizzari, responsable de la Phonothèque nationale.

Blaise Cendrars, une rhapsodie russe. Conférence d'Oxana Khlopina

16.11.2017

Dans ses jeunes années, Cendrars avait fait le voyage de Russie et occupé à Saint-Pétersbourg un emploi de commis de bureau. Il commence à écrire pendant ces années. Oxana Khlopina montre dans sa conférence que les expériences faites par Cendrars en Russie constituent une des clés de son univers poétique.

Jean Starobinski et la psychanalyse

17.11.2017

La séance annuelle du *Cercle Jean Starobinski* s'est tenue à Paris à l'invitation de l'Association psychanalytique de France et des Archives littéraires suisses. Le sujet traité était le rapport de Starobinski à la psychanalyse. Depuis qu'il avait pris connaissance de l'œuvre de Freud dans les années 1940, la psychanalyse était une constante dans la pensée de Starobinski.

Écrire après Rilke

7.12.2017

Les Archives littéraires suisses ont organisé sous la direction de l'écrivain Meral Kureyshi un atelier d'écriture à l'intention des élèves de terminale du gymnase du Kirchenfeld. L'exposition *Rilke et la Russie* a servi d'inspiration et de point de départ. Il s'agissait d'établir une corrélation entre l'acte d'écrire pour des jeunes gens d'aujourd'hui et l'écriture de Rilke. Outre la poésie lyrique, les participants se sont aussi occupés de textes consacrés à la scène, de nouvelles et de correspondance. Les résultats ont été présentés au public lors d'une soirée dirigée par Meral Kureyshi.



Ilma Rakusa,
28.9.2017



Meral Kureyshi,
7.12.2017

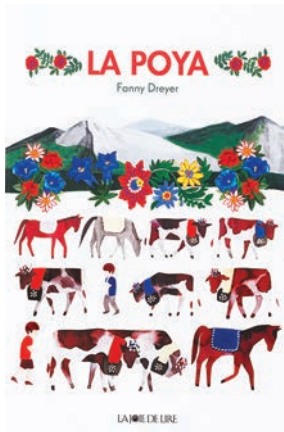
Acquisitions remarquables

Monographies

Avant 1900



Œuvre de Jean Holbein,
1780–1795



Fanny Dreyer, *La Poya*,
2017



Parzival, *Bonan tagon !
mia nomo estas Parzival'*,
2017

AMMON, Karl Wilhelm, *Karl Wilhelm Ammon's allgemeines Haushierarzneibuch oder vollständiger Unterricht, wie man die Krankheiten der Pferde, des Rindviehes, der Schafe, Schweine, Hunde und des Federviehes, auf die leichteste und wohlfeilste Art heilen kann*, Bern, gedruckt bei J.A. Weingart, 1847.

BERNADIN DE SAINT-PIERRE, Henri, *Études de la nature*, 5 vols, Bâle, chez Tourneizen, imprimeur-libraire, 1797.

HOLBEIN, Hans, *Œuvre de Jean Holbein ou Recueil de Gravures d'après les plus beaux ouvrages de ce fameux peintre*, à Basle, Chrétien de Mechel, 1780–1795, 4 Teile.

MAUPIN, M., *L'art de faire le vin, ou expériences sur la bonification de tous les vins, tant bons que mauvais, lors de la fermentation, à l'usage de tous les vignobles, avec les principes les plus essentiels sur la manière de gouverner les vins*, Neuchâtel, de l'imprimerie de Favre et Comp., 1785.

SAMELI, Henri, *Das graphische Rechnen in der Seidenfabrikation mit Jul. Billeter's Apparaten*, Wädenswil, Druck von Baumann & Funk, 1894.

Après 1900

CASÈ, Pierre, *Impronte 2016 : sette incisioni in rilievo*, Locarno, Unitas, 2016.

Commistioni : segni e voci in un territorio, calcografie e xilografie di Carla Ferrioli su brani degli scrittori bleniesi Remo e Sandro Beretta, Malvaglia, E. di C., 2017.

DIARD, Christophe, *Un certain Frédéric Pajak*, Lausanne, Les Editions Noir sur blanc, 2017.

DREYER, Fanny, *La Poya*, Genève, La Joie de lire, 2017.

HOHLER, Franz, *Kamenny patop : navela* (=Le Déluge de pierres: roman), Minsk, Halijafy, 2017.

KUJI, Mitsuhsa, *Wolfsmund* (titre japonais original), Tokyo, Kadokawa, Bd. 8, 2016.

LÜHTY, Herbert, *Die Bilderhandschrift von Ennenda*, avec une préface de Jakob Tanner et une ébauche biographique de Christoph Lüthy, Bern, Peter Lang, 2017.

PARZIVAL, 'Bonan tagon! mia nomo estas Parzival', Biel/Bienne, Edition Haus am Gern, 2017.

Cabinet des estampes

Archives et collections

BAUMGARTNER, Christian (1855–1942): importante collection d'aquarelles (paysages, portraits rares, natures mortes); livres d'esquisses de voyages en Italie et en Allemagne. De par son style documentaire traditionnel qui le rapproche de la peinture de paysage des petits maîtres, Christian Baumgartner est un important représentant de la tradition suisse des peintres de paysages et apparaît comme l'un des successeurs des petits maîtres suisses (donation).

BRUHIN, Rudolf (*1929): important matériel de documentation sur la conservation des orgues. Ce fonds complète les archives établies par Jakob Kobelt et son maître Ernst Spiess aux Archives fédérales des monuments historiques (donation)

GERSTNER, Karl (1930–2017): comme convenu avec Karl Gerstner de son vivant, la partie proprement artistique de la donation originale (la partie design), comprenant des archives, matériaux et objets personnels, est parvenue à la BN après le décès de l'auteur (donation)

INVENTAIRE FÉDÉRAL DES VOIES DE COMMUNICATION HISTORIQUES DE LA SUISSE (IVS): Livraison de l'Office fédéral des routes (OFROU). Les archives contiennent des informations sur le tracé des voies historiques, leur histoire, leur état et leur importance sous forme de relevés, de notes sur le parcours, de plans ou de cartes, de photos et de publications. Grâce au soutien de l'OFROU, il a été possible de traiter rapidement ces archives importantes avec l'aide d'un spécialiste.

KUHN, Claude (*1948): Ensemble de la production d'affiches, y compris les premiers états et les ébauches (donation).

Editions, livres d'artistes, estampes

DEÉR, Katalin (*1965): *12-zwei 2015–2027*, 2015–2017. Affiches en 12 parties, parties 9/12, *Reflexion Areal* sur l'art intégré à l'architecture. Transformation de l'hôpital cantonal de Saint-Gall et de l'Ostschweizer Kinderspital de Saint-Gall.

GACHNANG, Johannes (1939–2005): *l'Univers morbide de la faute – 6 Briefe an Freunde: Hommage à Louis Soutter; An meinen Freund Georg Baselitz; Poem Jim Dine; A letter to Jasper Johns; Standart für A. E. Penck [R]; Sorcier Chaissac je te salue!*. 1971. Portfolio contenant 6 gravures, imprimés en 27 exemplaires dans l'atelier de Hedy Weber-Hippele, Zurich, signé Johannes Gachnang, numéroté 4/27.

SCHIBIG, Marco (*1955): *Tannzapfenbibliothek* 2015/16. Livre d'artiste/édition limitée, consistant en partie 1/2, cahier d'artiste et partie 2/2, compléments originaux comme travail photographique indépendant sur le sujet «Bibliothèques».

Street photography revisited, 2017. Livre d'artiste.

STINGRAY EDITIONS: Martina Kausch et Kambiz Shafei, *Double Editions, Volume I und II*. 2017. Livre d'artiste réunissant deux livres retravaillés avec des extraits: vol. I, Wohnsiedlung Halen du bureau d'architectes A5, vol. II. Moderne Bauformen.



Claude Kuhn, *Boxen*, Kursaal Bern, 1992



Claude Kuhn, Projet d'affiche consacré à Barry, *200 Jahre*, Musée d'histoire naturelle de Berne, 2000



Claude Kuhn, *Barry, 200 Jahre*, Musée d'histoire naturelle de Berne, 2000



Charles Linsmayer
(photo: Peter Friedli)

Archives littéraires suisses

BEETSCHEN Olivier (*1950): manuscrits et tapuscrits de l'ensemble de son œuvre, de sa correspondance, d'un certain nombre de carnets et autres documents personnels, ainsi que d'archives liées à ses activités de rédacteur en chef de *La Revue de Belles-Lettres*.

BINDER, Hannes (*1947): partie de l'œuvre graphique consacrée à la littérature suisse, à des œuvres littéraires et à des auteurs et autrices, notamment la collection Friedrich Glauser.

BLATTER, Silvio (*1946): Notes, cahiers de travail, esquisses graphiques et les nombreuses étapes de travail de toutes les œuvres; tapuscrits des travaux journalistiques; correspondances parfois importantes avec des amis écrivains tels que Jürg Amann, Urs Faes, Martin R. Dean.

LINSMAYER, Charles (*1945): Correspondance avec des auteurs et des autrices suisses. Quelques pièces rares venant de documents littéraires de l'histoire de la littérature suisse.

SOCIÉTÉ LITTÉRAIRE DE BERNE (1889–1998): matériaux sur les activités culturelles et commerciales de la société depuis sa fondation en 1889. Livre de procès-verbaux 1930-2000, correspondances 1929-1978, programmes semestriels 1892-1943 et 1976-1988.



Helen Meier
(photo: Yvonne Böhler)

MEIER, Helen (*1929): manuscrits et tapuscrits de textes en prose, cahiers contenant des premiers poèmes et des aphorismes des années 1950, correspondance avec l'éditeur Egon Ammann. Parmi les documents personnels, des carnets d'adresses, des agendas, des distinctions littéraires, des journaux intimes (à partir des années 1980) et des photos illustrant des voyages et des lectures publiques.

MEYLAN Elisabeth (*1937): manuscrits, correspondance, notamment avec les éditions Arche, journaux intimes, photos, enregistrements sonores et documents numériques.

MÜHLETHALER, Hans (1930–2016): quelques tapuscrits de pièces de théâtre non publiées, correspondance et courriels, notamment avec les éditions BoD et avec Amazon sur la notion de self-publishing qu'il a été un des premiers à pratiquer en Suisse, ainsi que des matériaux documentant son séjour à Berlin en 1967/68, quelques photos.

PAGNARD, Rose-Marie (*1943): manuscrits et tapuscrits des quatorze romans et recueils de nouvelles publiés entre 1985 et 2016; tapuscrits de textes inédits et cahiers de notes personnelles en lien avec ses œuvres de fiction; nombreux documents couvrant son activité de journaliste et de critique littéraire, ainsi que la genèse des travaux conçus avec le peintre René Myrha; correspondance (avec des auteurs, des universitaires, des éditeurs); documents iconographiques; critiques de l'œuvre.



Elisabeth Meylan
(photo: Jean-Pierre Meylan)

Phonothèque nationale suisse

SCHNYDER Bruno (1954–2015): Manuscrits, tapuscrits et textes (nouvelles), ainsi que des portfolios sur différentes matières, correspondance importante avec Erika Burkart 1973–2000 et documents biographiques.

SPESCHA, Flurin (1958–2000): manuscrits, tapuscrits et matériaux documentant la genèse de l'œuvre littéraire, différentes versions des traductions, des travaux journalistiques et d'édition, notes, journaux, correspondance, comptes rendus et critiques, matériaux audiovisuels, documents biographiques et objets épars.

WYSS, Hedi (*1940): quelques manuscrits et surtout des tapuscrits de la plupart des œuvres publiées (prose, recueil important de poèmes), manuscrit d'un roman non publié, tapuscrits de travaux journalistiques et textes de circonstance.

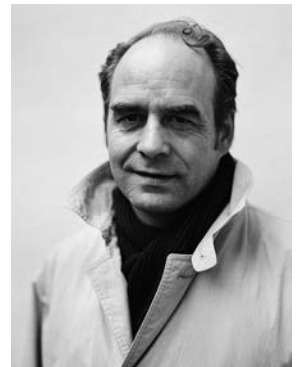
KRIPS, Josef (1902–1974): 953 supports sonores, des vinyls pour la plupart.

ARCHIVES DU FESTIVAL DE JAZZ DE SCHAFFHOUSE (1990): quelque 90 supports sonores; contenant des concerts, des rencontres et des conférences.

VALENTE, Caterina (*1931): quelque 900 supports sonores, des vinyls en grande partie.



Rose-Marie Pagnard
(photo: Sébastien Agnetti)



Flurin Spescha
(photo: Ayse Yavas)



Josef Krips, 1.1.1930
(photo: Wikipedia)

Collection



Exercice de mise en œuvre
du plan catastrophe,
5.7.2017

La convention de 1915 passée avec les associations nationales d'éditeurs a été remaniée et renouvelée. La majorité des éditeurs suisses continueront à mettre leurs nouvelles parutions gratuitement à la disposition de la BN.

Convention avec les associations d'éditeurs

Sur la base d'une convention de 1915, renouvelée une première fois en 1961, la plupart des éditeurs suisses livrent gratuitement leurs publications à la Bibliothèque nationale. Cette convention a été entièrement remaniée en 2017. La BN continue à recevoir à titre gracieux la plupart des publications imprimées et contribue aux frais de livraison à hauteur de 20 000 francs par an. Comme elle l'a toujours fait, la BN répertorie les publications dans son catalogue et les conserve pour la postérité. Les éditeurs proposent désormais aussi leurs publications numériques originales pour archivage. La BN choisit celles qu'elle veut prendre, car au contraire de la production sur papier, elle ne peut collectionner qu'un choix représentatif de la production éditoriale numérique.

La convention est entrée en vigueur le 31 janvier 2018. Les partenaires en sont le Schweizer Buchhändler- und Verlegerverband, l'Association suisse des diffuseurs, éditeurs et libraires et la Società Editori della Svizzera Italiana.

Acquisitions

La collection générale de la BN a crû de 1,9 % en 2017 et compte au total 4676483 unités, dont 918621 volumes de revue et 489718 gravures, photographies et cartes. Les partitions musicales sont au nombre de 85001, les documents audiovisuels de 21 112 et il y a 21 350 supports de données électroniques. Le nombre de documents nés numériques archivés à long terme a crû de 41,6 % et se chiffre à 107 610 paquets d'archives.

Les Archives littéraires suisses ont enregistré 12 nouvelles acquisitions et gèrent désormais un total de 381 fonds et archives. Le nombre de collections individuelles du Cabinet des estampes est passé de 81 à 83. La Phonothèque nationale suisse abrite 293 819 supports sonores (288 212 en 2016), la majeure partie dans 165 fonds historiques (155 en 2016).

Depuis 2014, le projet VIVA élabore la future gestion des publications de sociétés et d'entreprises. Une phase test de plusieurs mois a montré que la pratique du nouveau processus de travail intégré fonctionne, à savoir l'utilisation du système de gestion de bibliothèque pour les acquisitions, le catalogage et la gestion. L'intégration des publications de sociétés dans le catalogue en ligne Helveticat a commencé en octobre 2017.



Exercice de mise en œuvre
du plan catastrophe,
5.7.2017

Catalogues

Helveticat, le catalogue de la BN, comprenait en 2017 1 760 459 notices bibliographiques (1 707 996 en 2016), la Bibliographie de l'histoire suisse (BHS) 113 577 (109 354 en 2016) et le Catalogue collectif suisse des affiches 87 235 (84 252 en 2016). La base de données HelveticArchives a crû de 10 % et compte 567 639 notices. Le catalogue de la Phonothèque nationale contenait 293 985 notices (290 024 en 2016).

Le nouveau système de gestion de bibliothèque sera mis en exploitation par l'entreprise Ex Libris probablement à partir de la fin de 2018. Il se compose du système de gestion Alma et de l'interface d'utilisation Primo VE. L'adjudication s'est faite en 2017 sur la base d'un appel d'offres OMC.

En préparation à la migration, la qualité des données a été examinée dans les applications concernées; un nettoyage a été fait là où cela était nécessaire. Les données sont désormais toutes codées d'après la norme internationale MARC21 et correctement reliées avec la Gemeinsame Normdatei GND. Cette étape était non seulement un prérequis pour la migration, mais une condition pour l'interopérabilité des données de la BN.

HelveticArchives, la base de données des documents des Archives littéraires suisses et du Cabinet des estampes, a migré en 2017 sur une nouvelle version comportant de nouvelles fonctionnalités.

Conservation

Dans l'année sous rapport, 37 306 nouvelles acquisitions ont reçu un traitement conservatoire (37 889 en 2016), 3 387 étuis de protection ont été confectionnés (4 009 en 2016) et 336 publications ont été réparées (288 en 2016).

Le 5 juillet 2017, la BN a procédé au premier exercice à grande échelle du plan catastrophe depuis plus de quinze ans. Le plan règle le sauvetage des documents de la BN en cas d'accident de grande ampleur. La leçon à tirer est que la BN y est bien préparée. Mais il apparaît également qu'il est impératif de répéter régulièrement ce genre d'exercice. Des invités venus d'autres institutions ont suivi l'exercice avec intérêt et ont pu également en tirer des leçons.

Un nouveau luminomètre permet de constater si un objet est attaqué par la moisissure et avec quelle intensité, et si la moisissure est active. La moisissure étant dangereuse pour l'être humain, les collaborateurs ont été dans un premier temps formés à protéger leur santé quand ils traitent des documents infectés. En 2018, un établi sécurisé sera installé pour le nettoyage de tels documents.

Près d'un tiers des documents de la BN sont des photos. Elles se trouvent dans la collection générale, au Cabinet des estampes, dans les collections spéciales et aux Archives littéraires suisses. Les réunir toutes au même endroit et les entreposer dans des conditions optimales est l'objectif du projet CPHOT (conservation des photographies analogiques). Un premier pas a consisté à localiser toutes les photos. Parallèlement, près de 10 000 documents photographiques, en majorité des négatifs sur verre, ont été nettoyés et reconditionnés.

La restauration de la « Chapelle sixtine » s'est achevée : il s'agit des toilettes de la maison de Neuchâtel que Friedrich Dürrenmatt avait décorées de figures colorées. Elle fait aujourd'hui partie des pièces d'exposition du Centre Dürrenmatt Neuchâtel.

Certains documents de la Phonothèque nationale suisse vont déménager en 2018 dans un nouvel entrepôt extérieur à Schlierbach LU. En 2017, les locaux qui vont abriter ces documents ont été aménagés en conséquence de façon optimale.

Les 11 février et 6 septembre, la BN a subi des dégâts d'eau dans ses magasins souterrains. Le premier n'a fait qu'endommager les infrastructures, le second a touché quelque dix mètres linéaires de collection. Afin de circonscrire les dégâts, les documents concernés ont été immédiatement congelés et lyophilisés.

Collection numérique

La collection numérique s'est fortement accrue. Son volume atteint 21 To, une augmentation de 21,3 % depuis la fin de 2016 (16,5 To). Les publications nées sous forme numérique comprenaient 107 610 paquets d'archives, soit 41,6 % de plus qu'en 2016 (75 999). À cela s'ajoutent 42 489 paquets d'archives de documents numérisés (42 350 en 2016). La grande partie des documents numérisés n'est pas stockée sur des serveurs de la BN, mais sur des serveurs de tiers. La BN prévoit depuis longtemps de stocker ses données numériques dans un *repository* central. Si l'Unité de pilotage informatique de la Confédération (UPIC) y consent, le système d'archivage des e-Helveticas passera dans un premier temps sur l'infrastructure existante des serveurs de la Phonothèque nationale suisse.

La plateforme e-Helveticas-Déposit¹² a été étendue en 2017. Depuis 2016, elle permet aux petits éditeurs et aux personnes qui éditent à compte d'auteur de déposer leurs ouvrages électroniques directement sur la plateforme. Et désormais, les membres des Archives Web Suisse (bibliothèques cantonales et quelques bibliothèques spécialisées) peuvent également annoncer leurs sites web en passant par e-Helveticas-Déposit.



Exercice de mise en œuvre
du plan catastrophe,
5.7.2017



Exercice de mise en œuvre
du plan catastrophe,
5.7.2017

12 <https://www.deposit.e-helveticas.nb.admin.ch/view/infrastructure/login.xhtml>

Utilisation

La BN ne cesse de numériser des fonds. Pour la première fois, elle a chargé des documents sur la plateforme e-manuscripta. Tous les manuscrits de Rainer Maria Rilke détenus par les Archives littéraires suisses y sont désormais accessibles.

Prêt

Entre 2016 et 2017, le nombre des utilisateurs est passé de 6 187 à 6 262. La Collection générale (4 785 utilisateurs en 2016, 4 668 en 2017) et le Cabinet des estampes (516 utilisateurs en 2016, 505 en 2017) ont certes connu une très légère désaffection, mais les Archives littéraires suisses ont vu leur nombre d'utilisateurs grimper de 22,4 % (886 en 2016, 1 089 en 2017).

Le nombre des documents prêtés est par contre en légère baisse. 71 626 documents ont été prêtés en 2017, et 76 475 en 2016. Les chiffres du prêt interbibliothèques ont augmenté de 3,6 % (1 533 en 2016, 1 588 en 2017).

Conseil

Le nombre de renseignements et de recherches a légèrement baissé en 2017, soit de 0,5 % : 20 929 contre 21 035 l'année précédente.

En 2017, la BN a examiné ses prestations sur place. Il s'agissait de voir où des ressources pourraient être économisées ou mieux utilisées. Résultat concret de cet examen : la BN a décidé de ne plus ouvrir ses portes le samedi à partir de janvier 2018. La baisse continue de la fréquentation de la Bibliothèque le samedi explique cette décision. Une autre mesure sera mise en œuvre dans le courant de 2018, la réorganisation des fonds en libre accès de la BN. Et enfin on donnera en 2018 davantage de visibilité sur place aux collections numériques.

Un examen de routine du bâtiment effectué par l'Office fédéral des constructions et de la logistique au début de l'été 2017 a suscité des doutes sur la stabilité d'une partie du bâtiment de la BN en cas d'importante secousse sismique ou de très fortes rafales de vent. Quand bien même il n'existe pas de danger immédiat, il a été nécessaire de déplacer des places de travail et de fermer les zones concernées.

Mise en valeur

Contenus numérisés

La BN a numérisé 5 271 photographies et images de ses collections et les a mises en ligne sur Wikimedia Commons. Sur ce nombre, on trouve 3 479 photos de voyages d'Annemarie Schwarzenbach mises en ligne à l'occasion du 75^e anniversaire de sa mort le 15 novembre 2017¹³. Pour les quelque 2 000 images restantes, il s'agit surtout de documents en provenance de la collection Gugelmann. Désormais, ce sont quelque 12 000 images que la BN a mises en libre accès sur Wikimedia Commons.

En 2017, l'ensemble des numéros de la série de livres d'art *Parkett* ont été numérisés en collaboration avec l'éditeur et mis en ligne sur e-periodica.ch jusqu'à l'année 2015. Le solde sera mis en ligne au fur et à mesure. *Schweizer Kunst* est une autre revue en libre accès sur e-periodica. 67 titres de revues y sont disponibles à la fin de 2017 ; il y en avait 41 en 2016.

Le *Bote vom Untersee und Rhein* a été le premier journal de Thurgovie numérisé et mis en ligne sur la plateforme Presse suisse en ligne. On mentionnera également *La Liberté* en ligne jusqu'à l'année 2012. En 2017, Presse suisse en ligne a enregistré 92 073 visites, soit une hausse de 41 % par rapport à l'exercice précédent (65 100 en 2016).

À la fin de 2017, 27 720 volumes des collections de la BN étaient en ligne, soit 7 % des 3 951 692 livres et volumes de journaux ou encore quelque 16,3 millions de pages (14,7 millions de pages en 2016).

L'atelier photographique de la BN est un centre de compétence reconnu en matière de numérisation, de photographie et de reprographie ; il dispose également d'infrastructures novatrices. De



La Liberté, n° 75 (31.12.2012, 1/2.1.2013)



Bote vom Untersee und Rhein, n° 38 (16.5.2017)

nombreux spécialistes en provenance d'institutions externes, comme la Cinémathèque suisse ou le service de conservation de la Haute école des arts de Berne, sont venus y suivre des cours de perfectionnement dans le courant de l'année.

Site web et médias sociaux

Le site de la BN a enregistré 473 524 accès en 2017 (527 464 en 2016). Cependant, les chiffres ne sont pas comparables en raison d'une modification des bases du calcul. Concernant les réseaux sociaux, les chiffres ont connu l'évolution suivante: sur le canal en allemand de Twitter, la BN a enregistré 1882 «followers» (1614 en 2016), sur le canal en français 1374 (1176 en 2016). Le nombre de personnes que la BN atteint gratuitement par mois via Facebook est à peu près de 4000 en allemand et 2000 en français (14000 et 6000 environ en 2016). La raison de ce recul est que Facebook a fortement réduit les prestations gratuites en général.

25 ans après 1992, la BN a publié sur son site une série web en cinq parties consacrée à cette année extraordinaire¹⁴. Dans le premier épisode, l'historien Georg Kreis la situe dans le contexte historique. Un nouvel épisode était publié à chaque anniversaire d'un événement marquant. Le premier est paru le 20 avril, pour célébrer l'exposition universelle de Séville où les esprits s'étaient échauffés devant le tableau de l'artiste Ben Vautier intitulé *Suiza no existe*. Le 17 mai, le chansonnier et écrivain Franz Hohler a parlé de l'introduction du service civil. Le 8 août, c'était au tour de la star du tennis Marc Rosset de raconter sa médaille d'or olympique pour la Suisse. L'ancien conseiller aux Etats Dick Marty a évoqué le 27 septembre l'importance de la NLFA, et enfin, le 6 décembre, la journaliste et politologue Esther Mamarbachi a rappelé le non à l'EEE du peuple suisse.

Le Cabinet des estampes a mis en ligne le site *kleinmeister.ch*. Pour des informations sur ce projet, voir le chapitre *Cabinet des estampes* en page 16.

Catalogues

Les bases de données fonctionnant avec le système de gestion de bibliothèque, soit Helveticat, le Catalogue collectif suisse des affiches et la Bibliographie de l'histoire suisse, ont enregistré 422 859 accès (457 213 en 2016, mais avec le RP/VZ qui a été retiré à la fin de 2016). Les consultations de HelveticArchives sont en hausse de 12,5 % et se montent à 189 152 (168 136 en 2016).

Reproductions

Le nombre de photographies produites par la BN en 2017 est en baisse par rapport à l'année précédente (4312 en 2016, 3557 en 2017), année pendant laquelle cependant elle a exécuté deux gros mandats externes. Le nombre de photocopies a augmenté de 28,6 % pour se chiffrer à 36 336 (28 245 en 2016). Il y a eu également moins de commandes de *e-Books on Demand*, soit 76 contre 146 en 2016.

Manifestations culturelles

A la BN, 9 691 personnes ont participé aux offres culturelles, ce qui correspond à une augmentation de 15,3 % par rapport à l'année précédente (2016 : 8 405). Les visites enregistrées au CDN en 2017 (8012) ont été légèrement inférieures à celles de 2016 (8244). En 2017, la Phonothèque nationale suisse de Lugano, le Centre Dürrenmatt Neuchâtel et les Archives littéraires suisses ont également travaillé de manière ciblée avec des classes.

A l'occasion de ses deux expositions temporaires *Les Fous de Dieu* et *Friedrich Dürrenmatt – L'imaginaire des sciences*, le CDN a publié deux nouveaux numéros des *Cahiers du CDN*.

A Berne, la BN a présenté deux expositions: *Les lectures de Lénine. Le révolutionnaire à la Bibliothèque nationale* et le projet trinational *Rilke et la Russie*. Toutes deux ont reçu un accueil favorable de la part du public et des médias.



Schweizer Kunst, n° 1/2 (2009)



Parkett, n° 76 (2006)

Cabinet des estampes

Le nouveau site kleinmeister.ch présente dans des vitrines virtuelles des œuvres de petits maîtres conservées au Cabinet des estampes. Les images sont en haute définition et peuvent être agrandies en continu. Le projet est financé par la fondation Graphica Helvetica.

Vitrines virtuelles kleinmeister.ch

En réalisant le site kleinmeister.ch, le Cabinet des estampes (CE) a trouvé une manière novatrice et remarquée de présenter des œuvres graphiques. Le site est une invitation au voyage dans le fonds des œuvres des petits maîtres suisses. Reproduites en haute définition, les images peuvent être agrandies, rendant ainsi visibles des détails que l'œil peinerait à percevoir. La première vitrine consacrée à « Unspunnen » a été mise en ligne en août 2017. Une deuxième, « Vin » et troisième « Glaciers » ont suivi en octobre et en novembre.

La BN doit le financement de ce projet à la fondation Graphica Helvetica. Le conseil de la fondation a par ailleurs décidé de continuer à soutenir des projets de recherche auxquels le CE participe.

Collection

L'affichiste Claude Kuhn a fait don de l'ensemble de sa production d'affiches au CE. Il avait développé dès le début des années 1970 un style minimaliste – reconnaissable à ses taches colorées – et influencé une bonne partie de la nouvelle génération de créateurs d'affiches. La donation se compose d'affiches, d'ébauches et d'esquisses préparatoires.

Les photographes Michael Blaser, Gian Paolo Minelli, Christian Rijs Ruggaber et Dominique Uldry ont passé plusieurs années à explorer les régions de Suisse et donné au CE d'imposantes séries d'études photographiques. Le projet auquel ils ont travaillé de 2012 à 2017 avait pour objectif de considérer – et de saisir – l'espace géographique suisse comme un espace culturel et d'en illustrer les changements. Les séries de photos issues de ce travail complètent la collection traditionnelle des photos de paysages et de localités.

Le CE a poursuivi sa collaboration au projet de recherche « Les artistes et les livres (1880-2015), la Suisse comme plateforme culturelle ».

L'Association Catalogue collectif suisse des affiches (VGKSP/ACCSA) a pu s'établir en 2017. Elle a élaboré et approuvé les documents cadre prévus dans les statuts, le concept de collecte et les directives de conservation. Le colloque annuel s'est déroulé le 19 mai à la Médiathèque Valais à Sion et avait pour titre *Le graphisme suisse, jeunes pousses et maîtres anciens! / Schweizer Plakatgrafik von alten Hasen und jungen Küken!.*

Utilisation

Le nombre des utilisateurs est en léger recul, passant de 516 à 505. Les renseignements et les recherches par contre ont crû de 8,3 % (891 en 2017, contre 823 en 2016).



Lausanne, 2017
(photo : Michael Blaser)



Lausanne, 2017
(photo : Michael Blaser)

Archives littéraires suisses

La BN a présenté, avec le Strauhof de Zurich, l'exposition trinationale *Rilke et la Russie*. L'événement est le résultat de la collaboration des Archives littéraires allemandes de Marbach, des Archives littéraires suisses et du Musée d'Etat pour la littérature de la Fédération russe à Moscou.

Collection

Comme indiqué dans le *Répertoire sommaire des fonds manuscrits conservés dans les bibliothèques et archives de Suisse*, les Archives littéraires suisses (ALS) ont acquis 12 nouveaux fonds et archives¹⁵. Et en la personne de Flurin Spescha, elles accueillent les archives d'un nouvel auteur romanche, ce qui ne s'était pas produit depuis longtemps.

Le nombre des inventaires en ligne a crû de 21 % en 2017 pour atteindre 202 (167 en 2016).

Utilisation

La fréquentation des ALS a été bonne en 2017, et leur utilisation encore meilleure. Par rapport à 2016, elles ont enregistré 22,9 % d'utilisateurs actifs en plus (886 en 2016, 1 089 en 2017). Le nombre de renseignements et de recherches a augmenté en conséquence et a passé de 3 380 en 2016 à 4 509 en 2017, soit une hausse de 33,4 %. Le prêt de boîtes d'archives a augmenté de 28,5 % (2 461 en 2016, 3 163 en 2017).

Sous le titre *Paperworks*, est paru en 2017 le 4^e volume de la série *Beide Seiten. Autoren und Wissenschaftler im Gespräch*. Il est consacré au travail des écrivains aussi bien sur papier qu'avec le papier et traite de processus dans lesquels le papier est à la fois matériau et média.

Signalons la parution d'une édition de *Quarto*, la revue des ALS, entièrement rédigée en romanche; intitulée *Scrit...en la naiv* (... écrit dans la neige), elle parle de la neige vue par des auteurs et des poètes originaires de pays alpins et de différents horizons linguistiques.

Un projet de recherche a démarré en 2017, mené en collaboration avec l'Université de Fribourg, et consacré au philologue et philosophe alsacien Jean Bollack (1923 à 2012). Les ALS avaient acquis son fonds en 2014 du fait qu'il avait grandi en Suisse et étudié à Bâle avant de s'établir à Paris en 1945.

Les ALS ont complété l'exposition *Rilke et la Russie* qui a été présentée à quatre endroits différents en lui adjoignant deux volets, l'un consacré à Blaise Cendrars, l'autre à Carl Spitteler. Leur séjour en Russie, où ils sont restés assez longtemps, a eu une influence sur leurs œuvres. Annexe au catalogue de l'exposition, la publication *Flügel 1 / 2* traite plus spécifiquement de l'importance qu'a eu la Russie pour Cendrars et Spitteler.

L'exposition s'est accompagnée d'un riche programme de manifestations. Des experts ont ainsi traité de la correspondance de Rilke à l'occasion d'un colloque qui s'est tenu du 28 au 30 septembre. Sous la direction de l'auteure Meral Kureyshi, des élèves du gymnase du Kirchenfeld ont rédigé des poèmes, des textes consacrés à la scène, des nouvelles et de la correspondance, tout cela dans le cadre de l'atelier d'écriture *Schreiben nach Rilke*. Ils ont présenté les résultats à l'occasion d'une soirée publique tenue le 7 décembre.



Paperworks, vol. 2 (2017)



Quarto, n° 44 (2017)

¹⁵ Acquisitions remarquables cf. p. 10.

Phonothèque nationale suisse

L'année 2017 a été marquée par la poursuite du processus d'intégration de la Phonothèque nationale suisse (FN) à la Bibliothèque nationale suisse. Des efforts ont été faits pour la réussite de l'intégration sur les plans administratif, organisationnel et surtout informatique.

Quelques chiffres

Quelque 1 000 nouveautés discographiques ont été acquises en 2017 (1 524 en 2016) et le catalogue s'est enrichi de près de 4 000 nouvelles notices bibliographiques (8 120 en 2016). On a enregistré également une augmentation exceptionnelle des visites sur le site www.fonoteca.ch, de 1 220 029 en 2016 à 2 209 801 en 2017.

Les accès à la base de données ont plus que doublé, de 6 millions en 2016 à 14 millions en 2017. Le nombre d'institutions en Suisse qui abritent une ou plusieurs stations audiovisuelles de la FN est passé à 56 et quelque 32 000 documents sonores y ont été écoutés pendant l'année.

Collection

Dix nouveaux fonds et collections ont été acquis en 2017, notamment le fonds du chef d'orchestre Josef Krips, celui de la chanteuse Caterina Valente ainsi qu'une grande partie des Archives du festival de jazz de Schaffhouse.

La collaboration avec la Cinémathèque suisse s'est poursuivie avec toujours pour objectif de sauvegarder les interviews précieuses de comédiens, cinéastes, metteurs en scène et techniciens contenues dans ses archives. Une collaboration étroite avec la Migros s'est également mise en place pour conserver les documents audiovisuels des archives de la Fédération des coopératives Migros. Rappelons enfin la collaboration avec les Journées littéraires de Soleure pour la reprise et le catalogage de leurs enregistrements sonores.

Mise en valeur

L'exposition itinérante de la FN *tü-ta-too. L'oreille en voyage* a terminé son parcours au Musée gruérien de Bulle en janvier et à la BN en juin. Dans les deux cas, les échos du public et de la presse ont été très favorables. L'exposition à la BN a eu un succès particulier notamment lors de la Nuit des musées le 17 mars 2017 qui a attiré un afflux de visiteurs particulièrement dense.

La Phonothèque nationale suisse a célébré ses 30 ans en 2017. Les festivités se sont déroulées dans le cadre de la journée mondiale du patrimoine audiovisuel de l'UNESCO qui a eu lieu au centre culturel LAC Lugano Arte e cultura¹⁶.



Roberto Badaracco, 27.10.2017
(photo : Miriam Bolliger Cavaglieri)



Manuele Bertoli, 27.10.2017
(photo : Miriam Bolliger Cavaglieri)



Roberta Pantani, 27.10.2017
(photo : Miriam Bolliger Cavaglieri)

Centre Dürrenmatt Neuchâtel

Intérêt passionné pour les sciences, rapport complexe à la foi ou caricatures réalisées en quelques coups de crayon : mettre en lumière les multiples facettes de l'œuvre de Friedrich Dürrenmatt fait partie des missions du Centre Dürrenmatt Neuchâtel (CDN) et l'année écoulée l'a pleinement montré.

Friedrich Dürrenmatt est l'un des rares écrivains et artistes du 20^e siècle qui s'est passionné pour les sciences. L'exposition *Friedrich Dürrenmatt – L'imaginaire des sciences* a montré de quelle manière il s'est nourri de ses connaissances pour créer des œuvres tant littéraires que picturales. *Les Fous de Dieu* s'est quant à elle focalisée sur la première pièce jouée de Friedrich Dürrenmatt, *Il est écrit* (1947), et sa seconde version *Les Anabaptistes* (1967). Le but de l'exposition était d'éclairer le rapport que Dürrenmatt a entretenu avec la foi tout au long de sa vie. Elle s'inscrivait dans le cadre du jubilé des 500 ans de la Réforme.

2017 a également marqué le retour d'une sculpture monumentale sur la terrasse du CDN : taillée dans un bloc de marbre de 55 tonnes, *Globo Uovo* de Marc Reist transforme la Terre en œuf. En parallèle le Centre a présenté des caricatures d'œufs aux traits humains, dessinées par Dürrenmatt. Le jour de l'inauguration une performance de danse a pris place dans une installation monumentale faite de coquilles d'œufs.

Le CDN a organisé 18 manifestations en 2017. Certaines ont pris place dans le cadre d'événements tels que le Printemps culturel, la Journée citoyenne de l'Université de Neuchâtel, les Journées européennes du patrimoine ou la Nuit des musées et la Journée internationale des musées. Citons pour cette dernière, la performance *Living Instruments*, dans laquelle des micro-organismes étaient utilisés comme instruments de musique et l'installation interactive *Knodes*, qui a donné l'occasion d'explorer les liens entre art et science. Le NEC (Nouvel Ensemble Contemporain) s'est produit en concert à trois reprises au CDN cette année.

Les partenariats jouent un rôle important pour le CDN. En 2017, des manifestations ont été développées avec, entre autres, la Haute Ecole ARC Ingénierie, le Museum d'histoire naturelle de Neuchâtel et le Deutsch Club. La collaboration avec le Théâtre populaire romand (TPR) a permis une lecture-spectacle des *Fous de Dieu* par Anne Bisang, dont la première a été jouée à la Chaux-de-Fonds. Plusieurs personnalités ont participé aux vernissages ou aux *Salons Dürrenmatt* du CDN, notamment Mario Botta, Claude Nicollier, Pierre Dürrenmatt et Samuel Schmid. Le plurilinguisme continue d'être mis à l'honneur : plusieurs manifestations en allemand ont été organisées.

Deux *Cahiers du CDN* accompagnant des expositions temporaires ont été édités. Le CDN a de plus initié l'édition de la traduction française de *Es steht geschrieben* (*Les Fous de Dieu*) par les éditions Arche à Paris.

L'année s'achève sur un bilan très positif. Les expositions et les manifestations ont rencontré un public nombreux et les synergies développées avec d'autres institutions ont permis un rayonnement suprarégional. Le CDN a accueilli 8012 visiteurs en 2017 (2016 : 8244).



Vernissage Friedrich Dürrenmatt – *L'imaginaire des sciences*, Performance *Touching the audience* de Luca Forcucci, 1.4.2017



Les Fous de Dieu, 1.10.2017–14.1.2018



Globo Uovo, 16.9.2017–15.4.2018

Compte financier

en millions de francs	Compte 2016	Budget 2017	Compte 2017	Différence Bu17-Co17	Diff. Bu17/ Co17 en %
Dépenses de personnel	20,8	20,8	21,6	0,8	3,8 %
Biens et services y compris les dépenses d'investissement	16,9	18,0	15,5	-2,5	-13,9 %
Charges de fonctionnement	37,7	38,8	37,1	-1,7	-4,4 %
Revenus de fonctionnement	0,8	1,0	0,9	-0,1	-10,0 %
Besoin de financement (crédits fédéraux)	36,9	37,8	36,2	-1,6	-4,2 %
Degré de financement	2 %	3 %	2 %		

Jusqu'à et y compris le compte 2016, la Bibliothèque nationale suisse avait son propre périmètre comptable. À partir de 2017, elle est intégrée en tant que groupe de prestations 3 dans le périmètre comptable de l'Office fédéral de la culture.

Comparées avec 2016, les charges de fonctionnement ont reculé de 0,6 million de francs, et se trouvaient ainsi inférieures de 1,7 million de francs au budget. Les dépenses de personnel sont plus élevées de 0,8 million de francs qu'en 2016 et que budgétisées pour 2017. Les biens et services sont inférieurs de 1,4 million de francs à 2016 et de 2,5 millions de francs au budget 2017. La baisse des dépenses par rapport aux montants budgétisés s'explique d'un côté par la liquidation de réserves (1,2 million de francs) et aussi par le retard pris par certains projets. Mais de nouvelles réserves de 1,1 million de francs ont pu être constituées.

Les revenus de fonctionnement sont supérieurs de 0,1 million de francs à 2016, mais inférieurs de 0,1 million de francs au budget.

Commission et Conseil de direction

Etat au 31.12.2017

Commission de la Bibliothèque nationale suisse¹⁷

Président :

Peter Bieri

Ancien conseiller aux Etats, président de LITRA, Service d'information pour les transports publics

Diego Hättenschwiler

Wikipédien et bibliothécaire scientifique

Christian Koller

Directeur des Archives sociales suisses, professeur titulaire d'histoire contemporaine à l'Université de Zurich

Isabelle Kratz

Directrice de la bibliothèque de l'EPFL

Eliane Kurmann

Collaboratrice scientifique à infoclio.ch, doctorante au Séminaire d'histoire de l'Université de Zurich

Jacques Scherrer

Secrétaire général de l'Association Suisse des Diffuseurs, Editeurs et Libraires ASDEL

Gabi Schneider

Bibliothécaire scientifique à la Bibliothèque universitaire de Bâle et swissuniversities, responsable de programme adjointe SUK P-2

Marie-Jeanne Urech

Ecrivaine, vice-présidente d'Autrices et Auteurs de Suisse AdS

Stefano Vassere

Directeur des bibliothèques cantonales et du système bibliothéconomique du Tessin

Conseil de direction

Directrice :

Marie-Christine Doffey

Vice-directrice :

Elena Balzardi

Christian Aliverti

Responsable de la section Accès bibliographique

Hans-Dieter Amstutz

Responsable Marketing et communication

Miriam Kiener

Responsable de la section Collection générale

Hansueli Locher

Responsable de la section TIC

Matthias Nepfer

Responsable Innovation et management de l'information

André Page

Responsable de la section Conservation

Pio Pellizzari

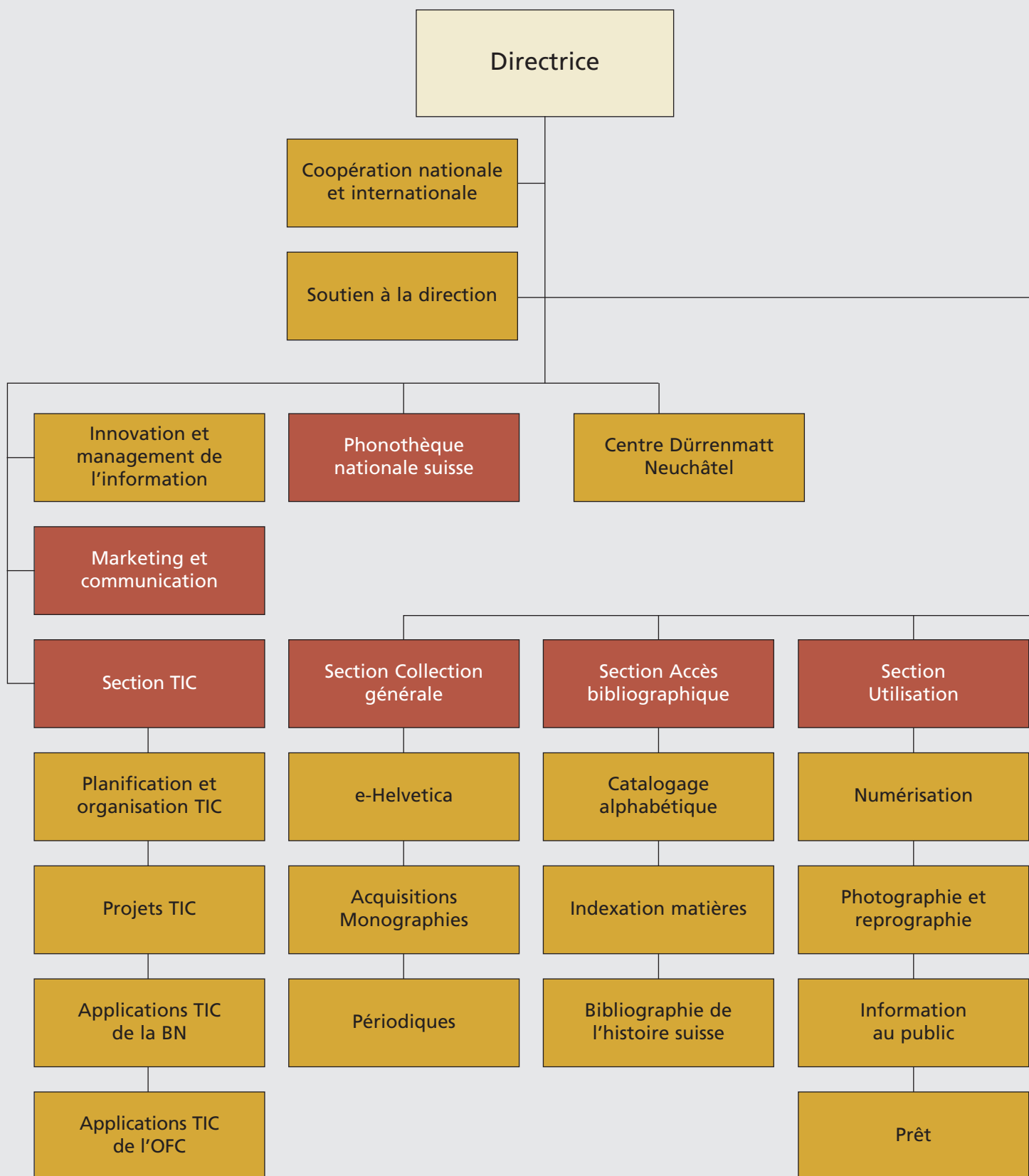
Responsable de la section Phonotheque nationale

Liliane Regamey

Responsable de la section Utilisation

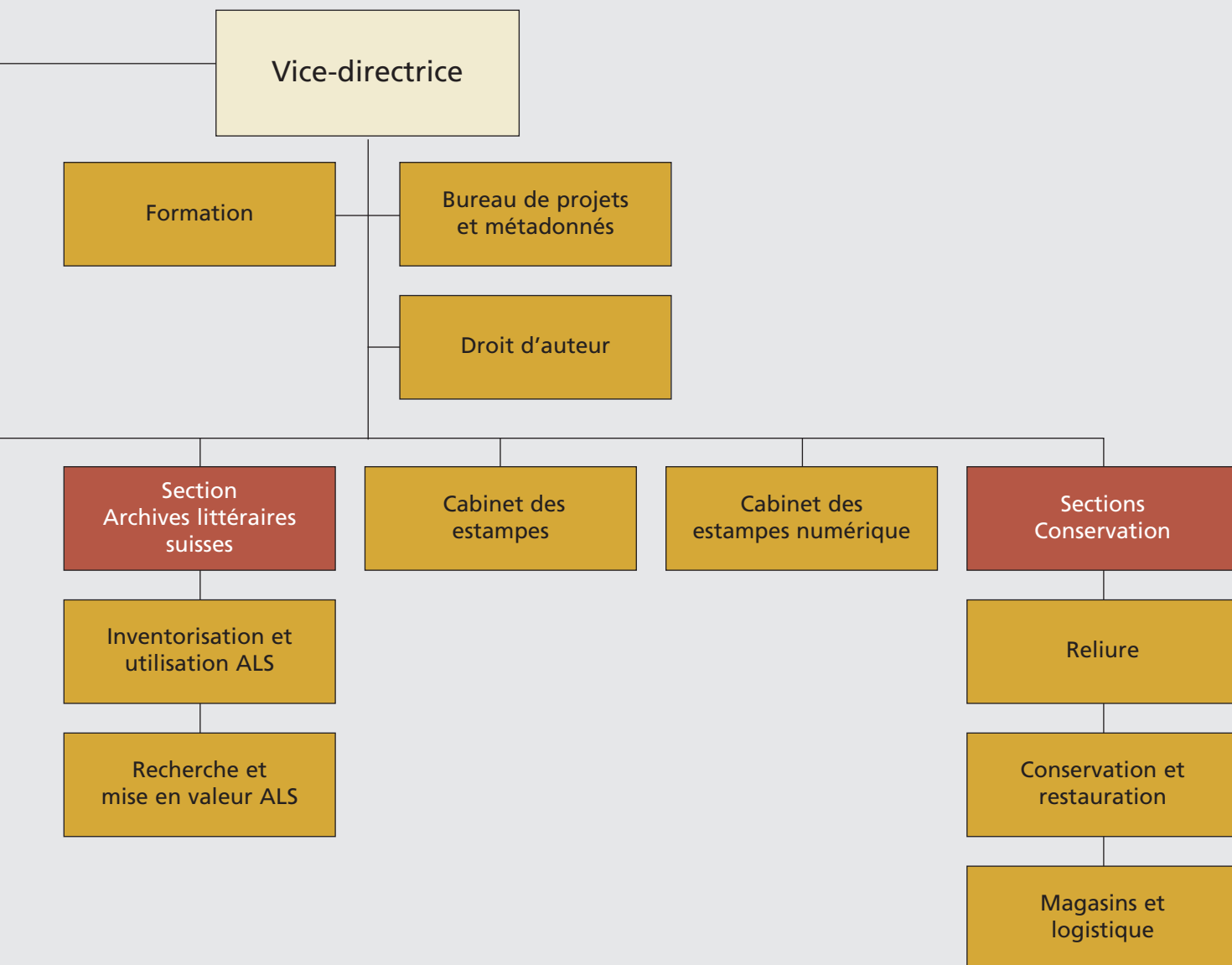
Irmgard Wirtz Eybl

Responsable de la section Archives littéraires suisses



Organigramme Bibliothèque nationale suisse BN

Etat au 31.12.2017



Remerciements

Nous remercions les institutions suivantes pour les contributions financières importantes qu'elles ont apportées aux projets et activités de la BN :

Association de soutien du Centre Dürrenmatt Neuchâtel (ACDN)
Cantone Ticino
Fondation Charlotte Kerr Dürrenmatt
Fondation Christoph Geiser
Città di Lugano
Dr. Margrit Schoch-Stiftung
Fondation Hans Wilsdorf
Loterie romande
Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNS)
Fondation Graphica Helvetica
Association de soutien des Archives littéraires suisses
Ville de Neuchâtel
ainsi que les mécènes de l'exposition *Rilke et la Russie*¹⁸

Impressum

Bibliothèque nationale suisse 104^e rapport annuel 2017

Edition, texte, rédaction
Bibliothèque nationale suisse

Textes et rédaction
Collaboratrices et collaborateurs de la
Bibliothèque nationale suisse (Hans-Dieter
Amstutz, Yasmine Keles, Duc-Hanh Luong,
Giuliano Castellani)

Traductions allemande, française et italienne
Services linguistiques de l'Office fédéral de
la culture (Jean-Paul Clerc, Gilles Cuenat,
Flavia Molinari, Philippe Moser, Monica Nolli,
Annie Urselli)

Traduction anglaise
Geoffrey Spearing

Couverture
Gerhard Blättler, Berne

Graphisme
jaDesign, Berne

Composition
Marlyse Baumgartner, Bex

Photographies (sauf indication contraire)
Collaborateurs de la Bibliothèque nationale
suisse (Fabian Scherler, Simon Schmid)



Tirage en allemand : 650 | Tirage en français : 300 | Tirage en italien : 250
La version anglaise est parue en ligne et peut être consultée à l'adresse suivante : www.nb.admin.ch/annual_report
Imprimé sur papier sans acide | Berne, juin 2018
ISSN 1662-145X (éd. imprimée) | ISSN 1662-5455 (éd. en ligne)

CENDRARS ET LA RUSSIE

*On trouve aussi que j'ai l'air complètement russe ;
vous pouvez être sûre que je le conserverai aussi
longtemps que possible.*

Cendrars à Hélène, 3.5.1907

En complément à l'exposition *Rilke et la Russie*,
les Archives littéraires suisses ont proposé
deux volets consacrés à l'expérience russe de deux
auteurs suisses : Blaise Cendrars et Carl Spitteler.



L'exposition trinationale *Rilke et la Russie*, fruit d'une collaboration entre les Archives littéraires suisses, les Archives littéraires allemandes de Marbach et le Musée d'Etat de la littérature de la Fédération de Russie, était proposée au public à la Bibliothèque nationale suisse du 14 septembre au 10 décembre 2017.